

Die Verordnungen (EU) Nr. 2013/1408 der Kommission vom 18. Dezember 2013 und Nr. 2023/2831 der Kommission vom 13. Dezember 2023 regeln die Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union auf De-minimis-Beihilfen.

Der 6. Abschnitt (*Maßnahmen zur Schaffung von Arbeitsplätzen*) des Landesgesetzes vom 13. Februar 1997, Nr. 4, „*Maßnahmen des Landes Südtirol zur Förderung der gewerblichen Wirtschaft*“, in geltender Fassung, sieht in Artikel 14 Absatz 1 Buchstabe d) vor, dass das Land die Einstellung und Ausbildung von Lehrlingen fördert, um die Beschäftigung und das Qualifikationsniveau der Angehörigen aller Sprachgruppen zu erhöhen.

Mit Dekret des Landeshauptmanns vom 3. Juni 2013, Nr. 15, wurde die Verordnung über die Lehrabschlussprüfung erlassen.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 536 vom 2. August 2022 wurden die „Richtlinien zur Vergabe der Lehrlingsprämie“ genehmigt.

Es ist notwendig, die Richtlinien zur Vergabe der Lehrlingsprämie auf der Grundlage der neuen "De-minimis"-Verordnung zu genehmigen, die am 13.12.2023 von der Kommission genehmigt wurde

Weiters wird es für angebracht erachtet, die Richtlinien zur Vergabe der Lehrlingsprämie anzupassen und unter Berücksichtigung des Projektes zur Digitalisierung der Verwaltungsverfahren vorzusehen, dass die Anträge ausschließlich online über den E-Government-Service der Landesverwaltung einzureichen sind.

Die Deckung der aus diesem Beschluss hervorgehenden geschätzten Lasten in Höhe von jährlich 500.000,00 Euro erfolgt im Rahmen der bereitgestellten Mittel der einschlägigen Aufgabenbereiche des Landeshaushaltes 2024 - 2026.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

Il regolamento (UE) n. 2013/1408 della Commissione, del 18 dicembre 2013 e n. 2023/2831 della Commissione del 13 dicembre 2023, disciplinano l'applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea agli aiuti «de minimis».

Il Capo VI (*Interventi per la creazione di posti di lavoro*) della legge provinciale 13 febbraio 1997, n. 4, recante "*Interventi della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige per il sostegno dell'economia*", e successive modifiche, prevede all'articolo 14, comma 1, lettera d), che la Provincia promuova l'assunzione e la formazione di apprendisti con l'obiettivo di incrementare e qualificare l'occupazione di tutti i gruppi linguistici.

Con il decreto del Presidente della Provincia 3 giugno 2013, n. 15, è stato emanato il regolamento degli esami di fine apprendistato.

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 536 del 2 agosto 2022 sono stati approvati i "criteri per l'assegnazione del premio per la formazione di apprendisti e apprendiste.

Si rende necessario approvare i criteri per l'assegnazione del premio per la formazione di apprendisti e apprendiste sulla base del nuovo regolamento "de minimis", approvato dalla Commissione il 13/12/2023.

Si ritiene opportuno inoltre adeguare i criteri per l'assegnazione del premio per la formazione di apprendisti e apprendiste in considerazione del progetto di digitalizzazione dei procedimenti amministrativi e prevedere che le domande possono essere presentate dall'impresa formativa esclusivamente online attraverso il servizio e-government dell'Amministrazione provinciale.

Alla copertura finanziaria degli oneri derivanti dalla presente deliberazione, stimati in 500.000,00 euro annui, si provvede nei limiti degli stanziamenti assegnati alle pertinenti missioni del bilancio provinciale 2024 - 2026.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

DIE LANDESREGIERUNG

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

a voti unanimi legalmente espressi:

1. die Richtlinien zur Vergabe der Lehrlingsprämie laut Anlage A, zu genehmigen.

1. di approvare i criteri per l'assegnazione del premio per la formazione di apprendisti e apprendiste come da allegato A.

2. Die Richtlinien laut Anlage A zu diesem Beschluss gelten für alle Anträge, die ab dem Zeitraum, ab dem der spezifische E-government Dienst der Landesverwaltung online ist und bis zum 31. Dezember 2026 eingereicht werden.

2. I criteri di cui all'allegato A della presente deliberazione si applicano alle domande presentate a partire dal momento in cui sarà disponibile lo specifico servizio e-government dell'amministrazione provinciale e fino al 31 dicembre 2026.

3. Den eigenen Beschluss Nr. 536 vom 2. August 2022 zu widerrufen. Die mit diesem Beschluss genehmigten Richtlinien gelten weiterhin für jene Anträge, die eingereicht wurden und deren Bearbeitung noch nicht abgeschlossen ist.

3. Di revocare la propria deliberazione n. 536 del 2 agosto 2022. I criteri approvati con tale deliberazione continuano a trovare applicazione per le domande presentate e non ancora evase

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

La presente deliberazione è pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 2, comma 1, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Richtlinien zur Vergabe der Lehrlingsprämie

Artikel 1

Anwendungsbereich und Beihilferegelung

1. Diese Richtlinien regeln die Vergabe von Prämien für die Einstellung und Ausbildung von Lehrlingen auf der Grundlage von Artikel 14 Absatz 1 Buchstabe d) des Landesgesetzes vom 13. Februar 1997, Nr. 4, „*Maßnahmen des Landes Südtirol zur Förderung der gewerblichen Wirtschaft*“, in geltender Fassung.

2. Die Prämien laut Absatz 1 werden als De-minimis-Beihilfen im Sinne der Verordnung (EU) Nr. 1408/2013 der Kommission vom 18. Dezember 2013 und Nr. 2023/2831 der Kommission vom 13. Dezember 2023 über die Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union auf De-minimis-Beihilfen gewährt.

Artikel 2

Ziel der Prämie

1. Ziel dieser Prämie ist die Schaffung von qualifizierten Arbeitsplätzen in den Betrieben der Sektoren Handwerk, Industrie, Handel, Dienstleistungen, Tourismus und Landwirtschaft, die in Südtirol eine wirtschaftliche Tätigkeit ausüben. Die Maßnahme ist darauf ausgerichtet, die Beschäftigung und das Qualifikationsniveau der Angehörigen aller Sprachgruppen zu erhöhen.

2. Die Prämie zielt insbesondere darauf ab

- a) die Einstellung und Ausbildung von Lehrlingen zu erhöhen,
- b) die Ausbildungsbereitschaft und Ausbildungsleistung der Südtiroler Lehrbetriebe zu unterstützen und zu honorieren,
- c) die Südtiroler Wirtschaft durch die Förderung der Heranbildung von Fachkräften in der dualen Ausbildung zu stärken,
- d) die Erfolgsquote bei den Lehrabschlussprüfungen zu erhöhen.

Criteri per l'assegnazione del premio per la formazione di apprendisti e apprendiste

Articolo 1

Ambito di applicazione e regime di aiuto

1. I presenti criteri disciplinano la concessione di premi per l'assunzione e la formazione di apprendisti e apprendiste, in applicazione di quanto previsto dall'articolo 14, comma 1, lettera d), dalla legge provinciale 13 febbraio 1997, n. 4, recante "*Interventi della Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige per il sostegno dell'economia*", e successive modifiche.

2. I premi di cui al comma 1 sono concessi in regime di aiuto «de minimis» ai sensi del regolamento (UE) n. 2013/1408 della Commissione, del 18 dicembre 2013 e n. 2023/2831 della Commissione del 13 dicembre 2023, relativo all'applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea agli aiuti «de minimis».

Articolo 2

Obiettivo del premio

1. L'obiettivo del premio è la creazione di posti di lavoro qualificati nelle imprese dei settori turismo, artigianato, industria, commercio, servizi e agricoltura che esercitano un'attività economica in provincia di Bolzano. La misura di sostegno è orientata a promuovere l'occupazione e il livello di qualificazione di tutti i gruppi linguistici.

2. Il premio in particolare è finalizzato a:

- a) aumentare l'assunzione e la formazione di apprendisti e apprendiste;
- b) stimolare e onorare la disponibilità alla formazione delle imprese formative in provincia di Bolzano;
- c) rafforzare l'economia in provincia di Bolzano, promuovendo la formazione di professionisti e professioniste/personale qualificato tramite il sistema duale;
- d) aumentare la quota di successo degli esami di fine apprendistato.

Artikel 3

Anspruchsberechtigte und Voraussetzung für den Erhalt der Prämie

1. Die Prämie kann nur Lehrbetrieben gewährt werden, die Lehrlinge der traditionellen Lehre gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe a) des Landesgesetzes vom 4. Juli 2012, Nr. 12, „*Ordnung der Lehrlingsausbildung*“, in geltender Fassung, ausgebildet und zur Lehrabschlussprüfung gemäß Artikel 16 desselben Landesgesetzes begleitet haben.

2. Die Prämien können Lehrbetriebe in Anspruch nehmen, die gemäß der jeweils geltenden Ordnung im Handelsregister der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen eingetragen sind, und freiberuflich Tätige, die in den Listen oder Verzeichnissen laut Artikel 2229 des Zivilgesetzbuches eingetragen sind, sowie Selbstständige, die in der Autonomen Provinz Bozen eine Handwerks-, Industrie-, Handels-, Dienstleistungs-, gastgewerbliche oder landwirtschaftliche Tätigkeit ausüben.

3. Die Prämie erhalten Lehrbetriebe, deren Lehrlinge, die im betreffenden Beruf vorgeschriebene betriebliche Lehrzeit im Lehrbetrieb beendet, die Lehrabschlussprüfung bestanden haben und mindestens die Hälfte der vorgeschriebenen Lehrzeit im Lehrbetrieb absolviert haben.

4. Für die Berechnung der Lehrzeit zählen nur ganze Monate. Gemäß Artikel 11 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 4. Juli 2012, Nr. 12, in geltender Fassung, gelten bei Saisonlehrverhältnissen acht Monate Lehrzeit als ein Lehrjahr.

5. Die vorgeschriebene Lehrzeit kann auch in mehreren Partner- oder verbundenen Unternehmen gemäß Verordnung (EU) Nr. 651/2014 der Kommission vom 17. Juni 2014 zur Feststellung der Vereinbarkeit bestimmter Gruppen von Beihilfen mit dem Binnenmarkt in Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union absolviert werden. Für denselben Lehrling kann nur ein Unternehmen die Lehrlingsprämie beantragen.

Articolo 3

Beneficiari e presupposti per l'assegnazione del premio

1. Il premio può essere concesso unicamente alle aziende in cui si svolge l'apprendistato tradizionale che hanno formato apprendisti e apprendiste ai sensi dell'articolo 1, comma 1, lettera a), della legge provinciale 4 luglio 2012, n. 12, recante "*Ordinamento dell'apprendistato*", e successive modifiche, e li hanno accompagnati all'esame di fine apprendistato di cui all'articolo 16 della citata legge provinciale.

2. Possono accedere ai premi le imprese formative iscritte secondo il rispettivo ordinamento vigente nel Registro delle imprese della Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Bolzano, le libere professioniste e i liberi professionisti iscritti agli albi o negli elenchi di cui all'articolo 2229 del codice civile, le lavoratrici autonome e i lavoratori autonomi che svolgono un'attività artigianale, industriale, commerciale, di servizio, turistica o agricola in provincia di Bolzano.

3. Il premio è concesso alle imprese formative i cui apprendisti/le cui apprendiste hanno concluso il periodo di pratica professionale previsto per l'attività oggetto d'apprendistato nell'impresa, hanno superato l'esame di fine apprendistato e hanno svolto almeno la metà del periodo d'apprendistato previsto nell'impresa formativa.

4. Per il calcolo del periodo d'apprendistato si prendono in considerazione solo mesi interi. Ai sensi dell'articolo 11, comma 3, della legge provinciale 4 luglio 2012, n. 12, e successive modifiche, per i rapporti di apprendistato stagionali otto mesi di apprendistato contano come un anno intero.

5. Il periodo di apprendistato può essere frequentato anche in varie imprese partner (associate) o collegate ai sensi del regolamento (UE) n. 651/2014 della Commissione, del 17 giugno 2014, che dichiara alcune categorie di aiuti compatibili con il mercato interno in applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea. Il premio per un determinato/una determinata apprendista può essere richiesto solo da un'impresa.

Artikel 4

Höhe der Lehrlingsprämie

1. Die Prämie für den Lehrbetrieb beträgt 2.000,00 Euro, wenn der Lehrling die gesamte vorgesehene Lehrzeit in diesem Betrieb absolviert und zudem die Lehrabschlussprüfung bestanden hat.
2. Wenn die vorgesehene Lehrzeit nicht zur Gänze, aber mindestens zur Hälfte im antragstellenden Lehrbetrieb absolviert wurde, beträgt die Prämie 1.000,00 Euro.
3. Die Prämie wird im Rahmen der Deminimis-Regelung gewährt.
4. Ein Lehrbetrieb kann die Prämie auch für mehrere Lehrlinge beantragen.

Artikel 5

Antragstellung

1. Die Anträge können vom Lehrbetrieb innerhalb von 90 Tagen nach bestandener Lehrabschlussprüfung des Lehrlings beim zuständigen Landesamt eingereicht werden. Die Anträge müssen folgende Angaben enthalten:
 - a) Name und Größe des Lehrbetriebes,
 - b) Name und Geburtsdatum des Lehrlings,
 - c) Lehrberuf,
 - d) Eigenerklärung, dass der Lehrling die Lehrabschlussprüfung bestanden hat und dass er die vorgeschriebene Lehrzeit zur Gänze oder mindestens zur Hälfte im Lehrbetrieb absolviert hat.
2. Die Anträge sind ausschließlich online über den E-Government-Service der Landesverwaltung „Lehrlingsprämie (Landesgesetz vom 13. Februar 1997, Nr. 4)“ einzureichen. Als Einreichdatum gilt der Tag, an dem der Antrag im System registriert wird. Der Antrag gilt als ordnungsgemäß eingereicht, wenn die antragstellende Person über das System die entsprechende Eingangsbestätigung erhält. Diese wird unmittelbar nach Versenden des Antrags vom System per E-Mail übermittelt. Sämtliche Mitteilungen werden der antragstellenden Person übermittelt und auch den beauftragten Personen, sofern der Antrag über letztere eingereicht wurde.

Articolo 4

Ammontare del premio

1. Il premio per l'impresa formativa ammonta a 2.000,00 euro, se l'apprendista ha completato l'intero periodo di apprendistato previsto in questa impresa e ha anche superato l'esame di fine apprendistato.
2. Se il periodo di apprendistato previsto non è stato frequentato totalmente, ma almeno per la metà nell'impresa formativa richiedente, il premio ammonta a 1.000,00 euro.
3. Il premio è concesso in regime deminimis.
4. Un'impresa formativa può richiedere il premio anche per più apprendisti/apprendiste.

Articolo 5

Presentazione delle domande

1. Le domande possono essere presentate dall'impresa formativa all'Ufficio provinciale competente entro 90 giorni dal superamento dell'esame di fine apprendistato da parte dell'apprendista. Le domande devono contenere le seguenti informazioni:
 - a) nome e dimensione dell'impresa formativa;
 - b) nome e data di nascita dell'apprendista;
 - c) attività professionale oggetto di apprendistato;
 - d) autodichiarazione che attesti che l'apprendista ha superato l'esame di fine apprendistato e che ha svolto nell'impresa formativa richiedente tutto o almeno la metà del periodo di pratica previsto.
2. Le domande vanno presentate, esclusivamente online attraverso il servizio e-government "Premio per la formazione di apprendisti/e (legge provinciale 13 febbraio 1997, n. 4)" dell'Amministrazione provinciale. Quale data di presentazione vale il giorno in cui la domanda viene registrata nel sistema. La domanda si considera presentata regolarmente, se il soggetto richiedente riceve dal sistema la relativa conferma. Quest'ultima viene inviata dal sistema tramite e-mail subito dopo l'invio della domanda. Tutte le comunicazioni verranno inviate al soggetto richiedente e anche ai soggetti delegati, qualora la domanda sia presentata tramite questi ultimi.

3. Der Zugriff auf den E-Government-Service durch die Antragstellenden erfolgt ausschließlich über das öffentliche System für die digitale Identität (SPID – „Servizio Pubblico di Identità Digitale“).

4. Die Stempelsteuer kann online (digitale Stempelmarke @e.bollo) oder mittels Zahlschein F23 gezahlt werden. Als Alternative dazu müssen auf dem Antrag die Nummer und das Datum der telematischen Stempelmarke ersichtlich sein, wobei die antragstellende Person erklären muss, die genannte Stempelmarke ausschließlich für das betreffende Verwaltungsverfahren zu verwenden.

Artikel 6

Bearbeitung, Genehmigung und Auszahlung

1. Die zuständigen Landesämter überprüfen die Anträge chronologisch nach Eingang.

2. Das zuständige Amt kann zusätzliche Unterlagen anfordern, die es für notwendig hält, und die Antragstellenden auffordern, den Antrag oder beigelegte Unterlagen zu vervollständigen oder zu berichtigen. Innerhalb von 30 Tagen ab Erhalt muss der Aufforderung Folge geleistet werden. Verstreicht die Frist ungeachtet, wird der Antrag archiviert.

3. Die Genehmigung des Beitrages erfolgt mit Dekret des Direktors/der Direktorin der zuständigen beauftragten Landesstruktur.

4. Der Direktor/Die Direktorin des zuständigen beauftragten Landesamtes verfügt die Auszahlung der Prämie.

Artikel 7

Verpflichtungen

1. Die Begünstigten sind verpflichtet, die lokalen und nationalen Kollektivverträge, die geltenden Bestimmungen über Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz sowie die vorsorgerechtlichen Bestimmungen einzuhalten. Sie müssen außerdem die Beiträge für die Pensionsvorsorge auch für alle mitarbeitenden Familienmitglieder einzahlen, die nicht anderweitig pensionsversichert sind.

3. L'accesso ai servizi e-government da parte dei soggetti richiedenti avviene esclusivamente mediante il Servizio Pubblico di Identità Digitale (SPID).

4. L'imposta di bollo può essere pagata online (marca da bollo digitale @e.bollo) o tramite il modello di pagamento F23. In alternativa, la domanda deve riportare il numero e la data della marca da bollo telematica e il soggetto richiedente dovrà dichiarare di utilizzare la suddetta marca da bollo esclusivamente per il procedimento amministrativo in questione.

Articolo 6

Istruttoria, approvazione e liquidazione

1. Gli uffici competenti esaminano le domande presentate secondo l'ordine cronologico di entrata.

2. L'ufficio competente può richiedere qualsiasi ulteriore documentazione ritenuta necessaria e l'integrazione ovvero la rettifica della domanda o della documentazione allegata. Entro 30 giorni dalla data di ricevimento della relativa richiesta, i richiedenti devono regolarizzare la domanda. Decorso inutilmente detto termine, la richiesta di contributo è archiviata.

3. La concessione del contributo è disposta con decreto del direttore/della direttrice della struttura organizzativa delegata e competente per materia.

4. Il direttore/La direttrice dell'ufficio provinciale delegato e competente per materia dispone la liquidazione del premio.

Articolo 7

Obblighi

1. I beneficiari sono tenuti a rispettare i contratti collettivi di lavoro locali e nazionali, la normativa vigente in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro e quella in materia di previdenza. Essi devono inoltre versare i contributi previdenziali per tutti i familiari che collaborano nell'impresa e che risultano privi di altra assicurazione pensionistica.

Artikel 8

Kontrollen und Sanktionen

1. Um die ordnungsgemäße Vergabe der gewährten Lehrlingsprämien zu prüfen, führt das zuständige Landesamt Stichprobenkontrollen im Ausmaß von mindestens sechs Prozent der genehmigten Anträge durch.
2. Die Auswahl der zu prüfenden Anträge erfolgt nach dem Zufallsprinzip anhand einer Liste aller im Bezugsjahr ausgezahlten Prämien.
3. Zusätzlich werden alle Fälle kontrolliert, deren Überprüfung das zuständige Landesamt für zweckmäßig erachtet.
4. Mit den Kontrollen wird überprüft, ob die Prämienempfänger falsche Erklärungen vorgelegt haben oder solche, die unwahre Angaben enthalten, oder ob sie es unterlassen haben, Pflichtinformationen zu liefern.
5. Unbeschadet der geltenden Bestimmungen für die Fälle von unrechtmäßiger Inanspruchnahme von wirtschaftlichen Begünstigungen bewirkt die festgestellte Verletzung der Bestimmungen laut Artikel 7 und Absatz 4 dieses Artikels den vollständigen oder teilweisen Widerruf der Prämie und die Pflicht zu deren Rückzahlung zuzüglich der ab dem Zahlungsdatum laufenden gesetzlichen Zinsen.

Artikel 9

Schutzklausel

1. Die Gewährung der Prämien laut diesen Richtlinien erfolgt im Rahmen der in den entsprechenden Haushaltskapiteln bereitgestellten Mittel. Reichen die zur Verfügung gestellten Mittel nicht aus, können die überzähligen Anträge von Amts wegen archiviert werden.

Artikel 10

Wirksamkeit

1. Diese Richtlinien gelten für Anträge, die ab dem Zeitpunkt in dem der spezifische E-government Dienst der Landesverwaltung online gestellt wird und bis zum 31. Dezember 2026 eingereicht werden.

Articolo 8

Controlli e sanzioni

1. Per verificare la regolare assegnazione dei premi concessi, l'ufficio provinciale competente esegue controlli a campione su almeno il sei per cento delle domande accolte.
2. L'individuazione delle domande da sottoporre a controllo avviene mediante sorteggio dalla lista dei premi liquidati nell'anno di riferimento.
3. Sono inoltre controllati tutti i casi che l'ufficio ritiene opportuno verificare.
4. I controlli sono finalizzati ad accertare se i beneficiari hanno presentato dichiarazioni false o attestanti cose non vere, ovvero se hanno ommesso di fornire informazioni dovute.
5. Fermo restando quanto disposto dalle vigenti norme di legge nel caso di indebita percezione di vantaggi economici, l'accertata violazione delle disposizioni di cui all'articolo 7 e al comma 4 del presente articolo comporta la revoca totale o parziale del premio e la sua restituzione maggiorata degli interessi legali decorrenti dalla data dell'erogazione.

Articolo 9

Clausola di salvaguardia

1. La concessione dei premi di cui ai presenti criteri avviene fino alla concorrenza delle risorse stanziare negli appositi capitoli di bilancio. Se i mezzi finanziari messi a disposizione non fossero sufficienti, le domande di contributo eccedenti potranno essere archiviate d'ufficio.

Articolo 10

Validità

1. I presenti criteri si applicano alle domande presentate a partire dal momento in cui sarà disponibile lo specifico servizio e-government dell'amministrazione provinciale e fino al 31 dicembre 2026.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento
Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione
Die Amtsdirektorin / La Direttrice d'ufficio

GATTERER ARMIN
DEFANT MANUELA
LUCIO ELENA

20/12/2023 13:32:38
20/12/2023 13:20:59
20/12/2023 09:07:22

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen ermittelt

accertato in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

21/12/2023 11:01:20
TACCHINARDI MARTA

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

29/12/2023

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

29/12/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

29/12/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma